

NÁVOD  
NA POUŽITIE

# A-dec 511

ZUBÁRSKE KRESLO



 a dec®

## Copyright

© 2023 A-dec Inc. Všetky práva vyhradené.

Spoločnosť A-dec Inc. neposkytuje žiadnu záruku týkajúcu sa tohto materiálu vrátane (okrem iného) predpokladaných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel. Spoločnosť A-dec Inc. nenesie zodpovednosť za akékoľvek chyby v tomto dokumente ani žiadne následné či iné škody týkajúce sa vybavenia, výkonu alebo použitia tohto materiálu. Informácie v tomto dokumente podliehajú zmenám bez upozornenia. Ak zistíte v dokumentácii akékoľvek problémy, písomne nás informujte. Spoločnosť A-dec Inc. nezaručuje bezchybnosť tohto dokumentu.

Žiadna časť tohto dokumentu sa nesmie kopírovať, reprodukovat', meniť alebo prenášať v žiadnej forme a žiadnymi prostriedkami (elektronickými ani mechanickými) vrátane fotokópie, záznamu alebo akéhokoľvek úložného a načítavacieho systému bez predchádzajúceho písomného povolenia od spoločnosti A-dec Inc.

## Ochranné známky a ďalšie práva duševného vlastníctva

A-dec, logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius a reliablecreativesolutions sú ochranné známky spoločnosti A-dec Inc. a sú registrované v Spojených štátoch amerických a ďalších krajinách. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 a EasyFlex sú tiež ochranné známky spoločnosti A-dec Inc. Žiadna z ochranných známk ani obchodných názvov v tomto dokumente sa nesmie reprodukovat', kopírovať ani sa s nimi akýmkoľvek spôsobom nesmie manipulovať bez výslovného písomného súhlasu vlastníka ochrannej známky.

Niektoré symboly a ikony na dotykovom ovládacom paneli patria spoločnosti A-dec Inc. Akékoľvek použitie týchto symbolov alebo ikon, či už ako celku alebo ich časti, bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti A-dec Inc. je prísne zakázané.

## Informácie o predpisoch a záruka

Požadované regulačné informácie a informácie o záruke spoločnosti A-dec nájdete v dokumente *Regulačné informácie, technické údaje a záruka* (p/n 86.0221.35), ktorý je k dispozícii v Centre zdrojov na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

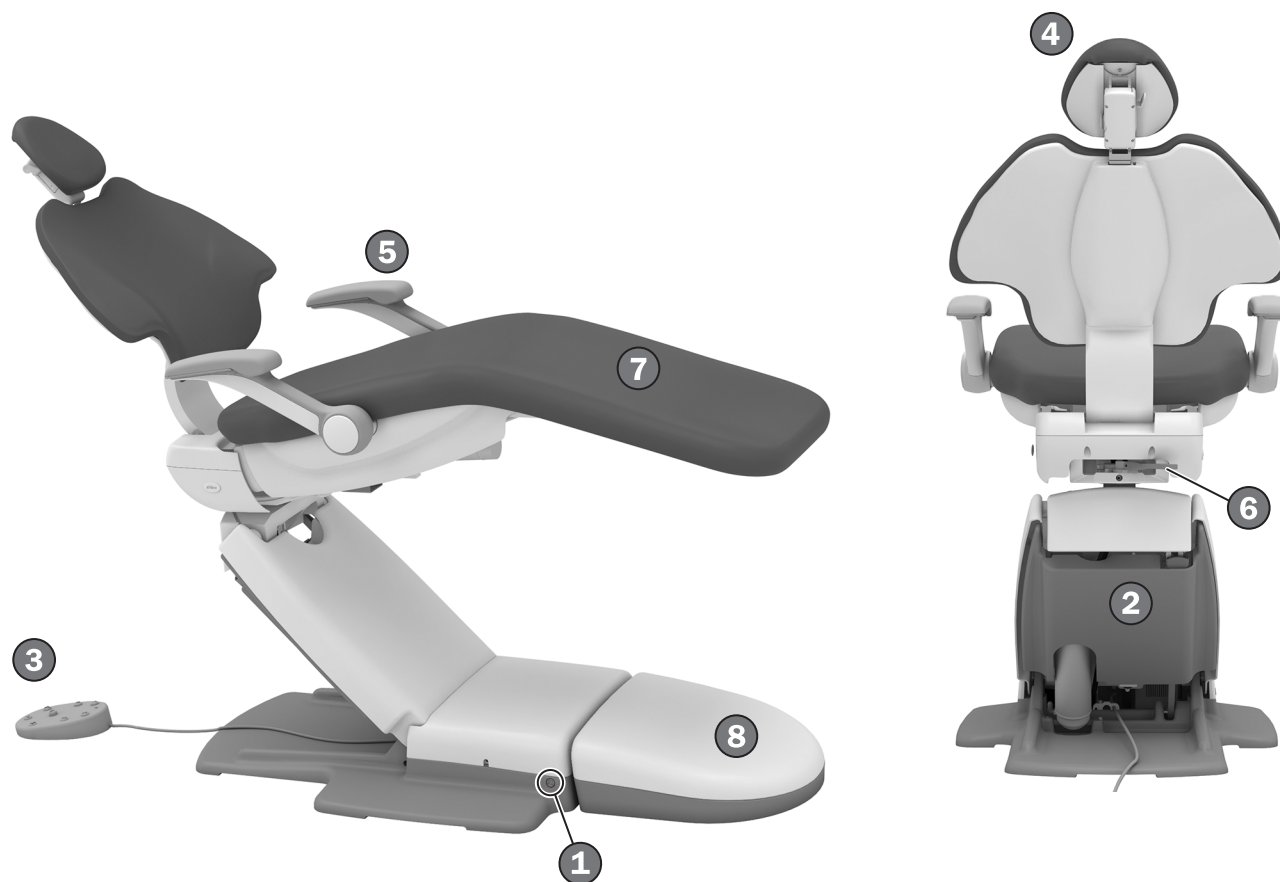
## Servis produktov

Servis produktov je dostupný prostredníctvom vášho miestneho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec. Ak chcete nájsť autorizovaného predajcu alebo získať ďalšie informácie o servise, navštívte adresu [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) alebo kontaktujte spoločnosť A-dec na telefónnom čísle 1 800 547 1883 v USA a Kanade alebo celosvetovo na telefónnom čísle 1 503 538 7478.

## Modely a verzie produktov, ktorých sa týka tento dokument

Model	Verzia	Opis
511	B	Zubárske kreslo

# Schéma obsahu



## Funkcie/témy

1	Vypínač .....	2
2	Bezpečnostný spínač kresla .....	3
3	Ovládacie prvky nožného spínača/kresla .....	4
4	Opierka hlavy .....	7
5	Podrúčky .....	6
6	Brzda otáčania kresla .....	9
7	Starostlivosť o čalúnenie .....	10
8	Prívody .....	11
	Špecifikácie .....	12

# Ovládanie/nastavenie

## Zapnutie/vypnutie napájania



### Kreslá so stomatologickými súpravami a podpornými systémami

Ak používate kreslo s pripojeným systémom, pomocou hlavného vypínača zapnete napájanie, vodu a vzduch. Hlavný vypínač sa zvyčajne nachádza na stomatologickej súprave, ale pri kreslách bez stomatologickej súpravy môže byť namiesto toho umiestnený na bloku podpory alebo podlahovej rozvodnej skrinke.

Ak sa systém nezapne, skontrolujte, či je stlačený vypínač na kresle. Aby hlavný vypínač mohol ovládať napájanie systému, vypínač musí byť zapnutý.

### Konfigurácie len s kreslom

Ak používate konfiguráciu len s kreslom, stlačením vypínača na kresle zapnete alebo vypnete napájanie.

### Kedy vypnúť napájanie

Ak chcete šetriť energiu a znížiť pravdepodobnosť úniku vzduchu, na konci dňa a pred dlhším obdobím nepoužívania stlačením vypínača vypnite napájanie.

## Bezpečnostné funkcie kresla



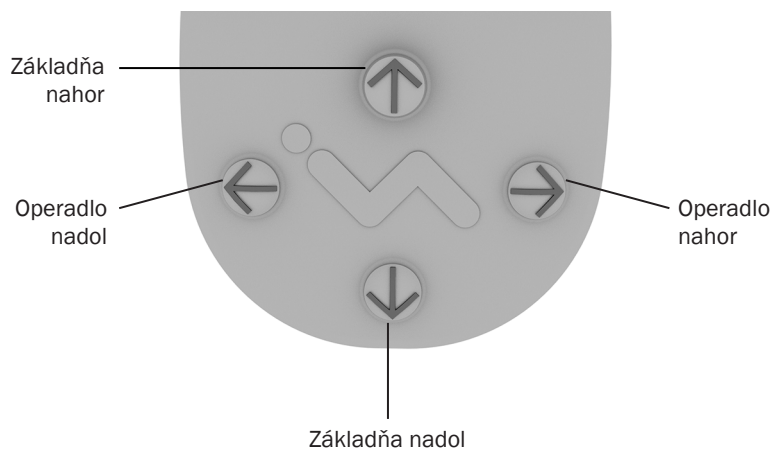
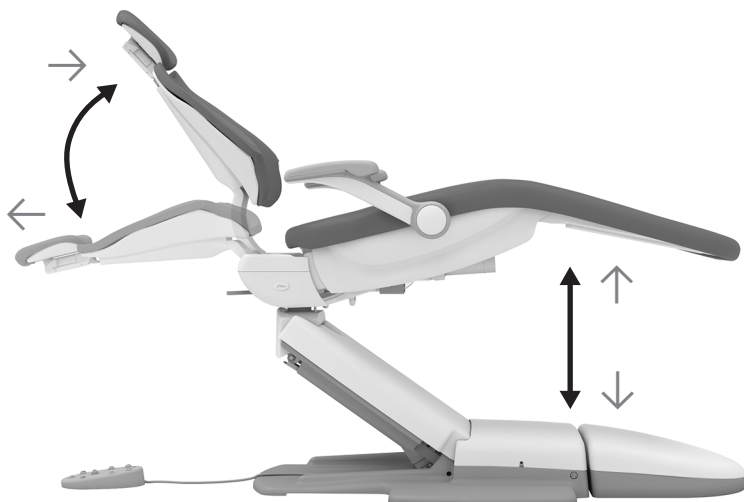
Zubárske kreslá a systémy A-dec obsahujú bezpečnostné funkcie (napr. bezpečnostný spínač kresla), ktoré umožňujú zastaviť pohyb kresla alebo mu zabrániť. Môže k tomu dôjsť z nasledujúcich dôvodov:

- Pod kreslom alebo pripojeným modulom sa nachádza prekážka.
- Je stlačený disk alebo páka nožného ovládača.
- Násadec nie je správne usadený v držiaku.

### Ak sa kreslo neočakávane zastaví alebo sa nehýbe

Skontrolujte a odstráňte ktorýkoľvek z vyššie uvedených stavov. Ak pohyb kresla blokuje prekážka, pomocou dotykového ovládacieho panela alebo nožného spínača zdvihnite kreslo a potom prekážku odstráňte.

## Polohovanie kresla pomocou manuálnych ovládacích prvkov



**DÔLEŽITÉ** Dotykový ovládací panel a nožný spínač A-dec ovládajú pohyb kresla rovnakým spôsobom. Podrobné informácie o ovládacích prvkoch dotykového ovládacieho panela nájdete v návode na použitie stomatologickej súpravy.



**VAROVANIE** Pred použitím manuálnych alebo prednastavených ovládacích prvkov kresla sa uistite, že sa pacient nachádza v bezpečnej polohe. Nikdy nenechávajte pacienta bez dozoru, keď je kreslo v pohybe. U malých detí a pacientov s obmedzenou pohyblivosťou dbajte vždy na zvýšenú opatrnosť.

Ak chcete kreslo v ktoromkoľvek bode počas prednastaveného pohybu zastaviť, stlačte ktorékoľvek tlačidlo polohovania kresla na nožnom spínači alebo dotykovom ovládacom paneli.



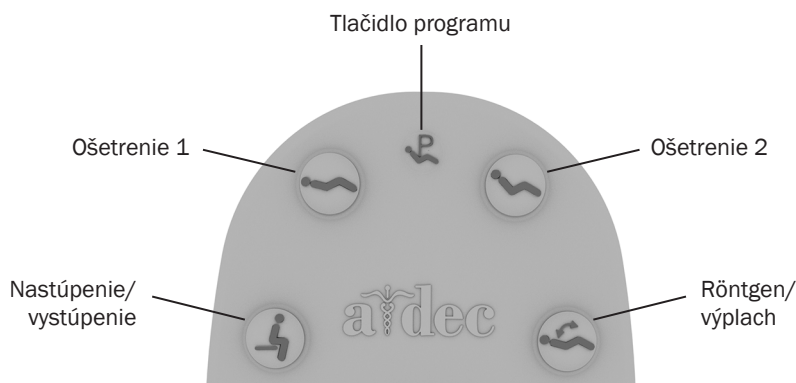
**POZNÁMKA** Ak chcete nastaviť maximálnu výšku kresla, obráťte sa na miestneho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec.

### Ikona/funkcia

### Akcie/možnosti

↑ Základňa nahor	Stlačením a podržaním tlačidla ↑ zdvihnete základňu kresla.
↓ Základňa nadol	Stlačením a podržaním tlačidla ↓ spustíte základňu kresla.
→ Operadlo nahor	Stlačením a podržaním tlačidla → zdvihnete operadlo kresla.
← Operadlo nadol	Stlačením a podržaním tlačidla ← spustíte operadlo kresla.

## Polohovanie kresla pomocou prednastavených ovládacích prvkov



Ikona	Názov prednastavenia	Továrenské nastavenie
	Nastúpenie/vystúpenie	Umiestni kreslo do polohy pre nastúpenie/vystúpenie pacienta.
	Ošetrenie 1	Umiestni základňu a operadlo kresla nadol.
	Ošetrenie 2	Umiestni základňu kresla nadol a operadlo kresla čiastočne nahor.
	Röntgen/výplach	Presunie kreslo do polohy na röntgenovanie alebo vyplachovanie. Druhým stlačením sa kreslo presunie do predchádzajúcej polohy.

Ak chcete kreslo presunúť do prednastavenej polohy, stlačte tlačidlo , , alebo . Továrnske nastavenia nájdete v tabuľke (vľavo dole).

### Prispôsobenie prednastavených polôh kresla

Ak chcete prispôbiť prednastavenia , a :

1. Umiestnite kreslo podľa potreby.
2. Stlačte a podržte tlačidlo , kým nepočujete jedno pípnutie, ktoré signalizuje, že je zapnutý režim programu.
3. Do piatich sekúnd stlačte ikonu prednastavenia kresla, ktorú chcete priradiť tejto novej polohe kresla (napr. stlačte tlačidlo ). Tri pípnutia signalizujú, že nové nastavenie je uložené.

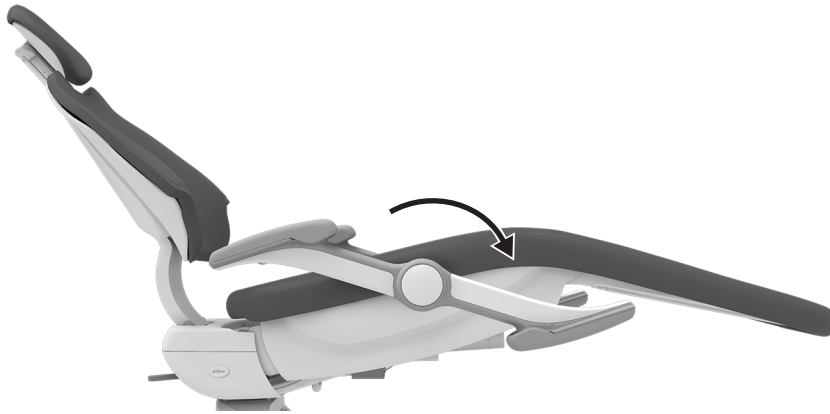
### Prispôsobenie prednastavenia kresla pre röntgen/výplach

Továrenské prednastavenie tlačidla presunie kreslo a pacienta do zvislej polohy na vykonanie röntgenového vyšetrenia alebo na prístup k pľuvalu. Druhým stlačením tlačidla sa kreslo vráti do predchádzajúcej polohy.

Funkciu tlačidla môžete nastaviť aj ako prispôbenú prednastavenú polohu kresla. Ak chcete zmeniť jeho funkciu:

1. Stlačte súčasne tlačidlá a a podržte ich tri sekundy.
  - Jedno pípnutie signalizuje, že tlačidlo je nastavené ako ďalšie prispôsobiteľné tlačidlo prednastavenia kresla.
  - Tri pípnutia signalizujú, že tlačidlo je nastavené ako továrnske prednastavenie pre röntgen/výplach (ktoré prepína medzi polohou na vykonanie röntgenu/výplachu a predchádzajúcou polohou kresla).
2. Ak ste tlačidlo nastavili ako iné prispôsobiteľné prednastavenie kresla a chcete mu priradiť inú polohu kresla, postupujte podľa krokov uvedených vyššie v časti „Prispôsobenie prednastavených polôh kresla“.

## Príprava kresla pre pacienta



### Polohovanie podrúčok



**VAROVANIE** Nedovoľte, aby pacienti počas pohybu kresla spustili ruky za podrúčky alebo pod operadlo, inak môže dôjsť k poraneniu.

Odsuňte podrúčku, aby ste umožnili ľahší nástúpenie/ vystúpenie pacienta a lepší prístup obsluhy pri práci na priamo. Podrúčku jednoducho zatlačte alebo potiahnite do správnej polohy.

### Podpora správnej polohy sedenia

Ak chcete pacientov správne usadiť do kresla, požiadajte ich, aby si v kresle sadli čo najďalej dozadu. Tým sa zabezpečí najlepšie zarovnanie s bedrovou podporou a pohodlie pacienta.

Na zabezpečenie optimálneho pohodlia si pacienti môžu položiť predlaktia na podrúčky alebo mať ruky pohodlne zložené na kolenách.



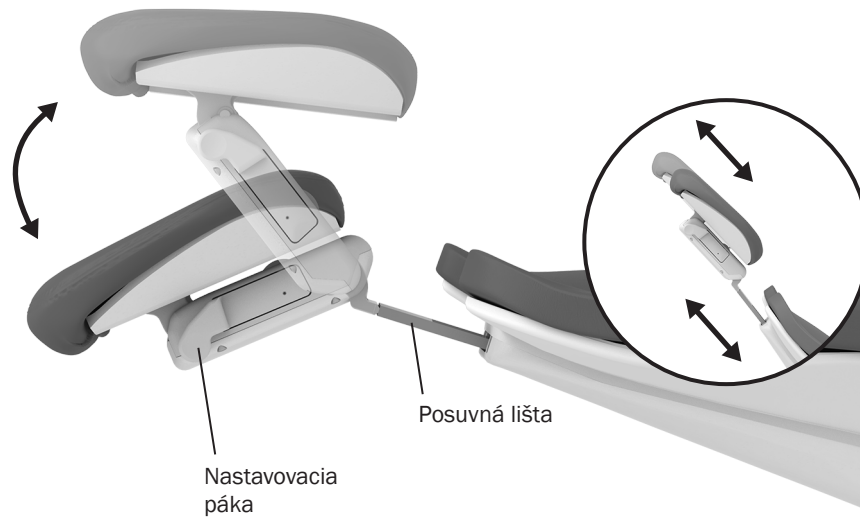
**TIP** Predtým, ako si pacient sadne do kresla, nechajte opierku hlavy vo vyššej polohe. To pacienta podnieti k tomu, aby si na kresle sadol úplne dozadu. Po usadení pacienta opierku hlavy upravte, aby sa zlepšilo pohodlie pacienta a prístup obsluhy do ústnej dutiny.



**TIP** V prípade pacientov, ktorí potrebujú dodatočnú oporu na výstup z kresla, nechajte podrúčky v zadnej polohe.



## Polohovanie opierky hlavy



Dvojito polohovateľná posuvná opierka hlavy obsahuje niekoľko funkcií, ktoré použiť na zlepšenie prístupu do ústnej dutiny a zvýšenie pohodlia pacienta.

Pomocou posuvnej lišty ju môžete prispôbiť rôznym výškam pacientov. Opierku hlavy jednoducho potiahnite nahor alebo zatlačte nadol, kým sa nedostane do požadovanej polohy. Ďalšie nastavenie výšky poskytuje posuvný vankúš opierky hlavy.



**VAROVANIE** Ak posuvná lišta prekročila svoju maximálnu odporúčanú pracovnú výšku, na strane pacienta sa na posuvnej lište zobrazí výstražná čiara. Opierku hlavy nepoužívajte v polohe, v ktorej je táto výstražná čiara viditeľná.

Uhol sklonu opierky hlavy môžete ľahko nastaviť jednou rukou. Stlačením nastavovacej páky umiestnite opierku hlavy do správnej polohy. Po uvoľnení páky opierka hlavy si zachová svoju polohu.

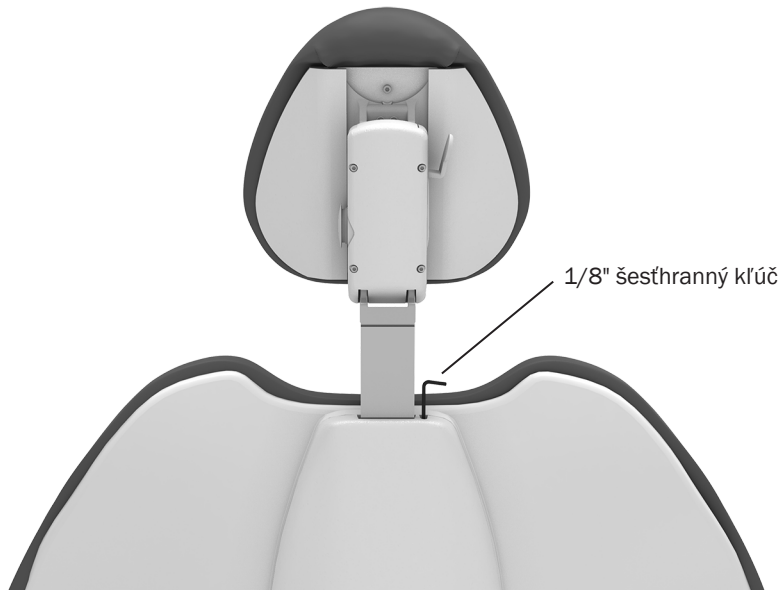
## Polohovanie opierky hlavy pre invalidné vozíky



Na polohovanie opierky hlavy pre invalidné vozíky:

1. Odstráňte opierku hlavy zo zubárskeho kresla.
2. Otočte opierku hlavy o 180° a posuvnú lištu zasúvajte do operadla, kým sa nezastaví.
3. V prípade potreby otočte zubárske kreslo a operadlo umiestnite do úplne zvislej polohy.
4. Invalidný vozík a zubárske kreslo umiestnite chrbtom k sebe.
5. Podľa potreby posuňte zubárske kreslo nahor alebo nadol, aby ste nastavili výšku opierky hlavy.
6. Zaisťte kolieska invalidného vozíka.

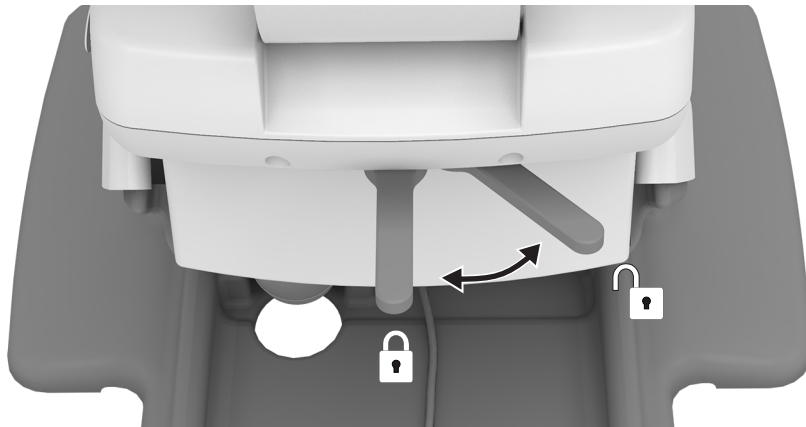
## Nastavenie ťahu posuvnej lišty opierky hlavy



Ak sa opierka hlavy posúva smerom nadol alebo ak sa ťažko pohybuje nahor alebo nadol, je potrebné nastaviť ťah posuvnej lišty.

Na nastavenie ťahu použite 1/8" šesťhranný kľúč. Otáčaním nastavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek zvýšite ťah.

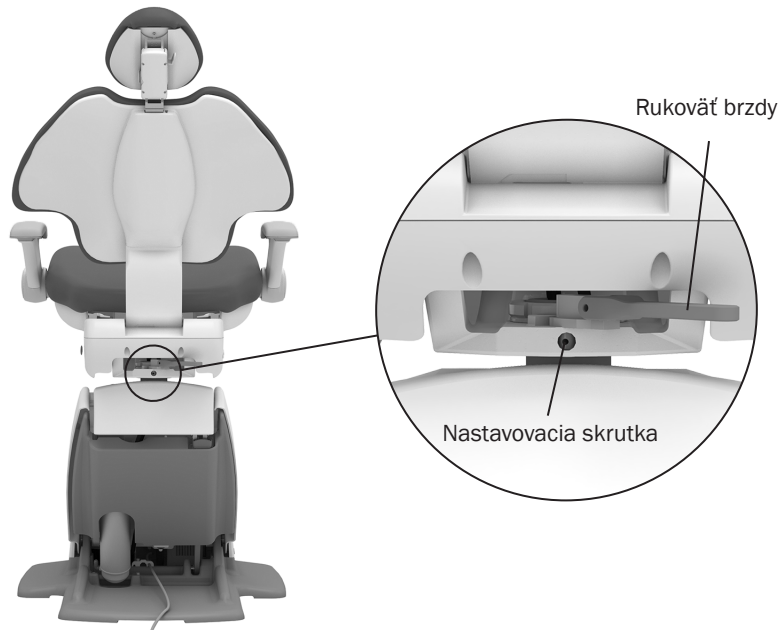
## Ovládanie brzdy otáčania kresla



Kreslo sa môže otáčať do ľubovoľnej polohy v rozsahu 30° na obe strany od stredu. Brzda otáčania kresla obmedzuje otáčanie kresla, aby sa kreslo nepohybovalo počas zákroku.

Ak chcete uvoľniť brzdú otáčania, potiahnite brzdovú páku doprava. Ak chcete brzdú aktivovať, silno potiahnite brzdovú páku doľava.

## Nastavenie ťahu brzdy otáčania kresla

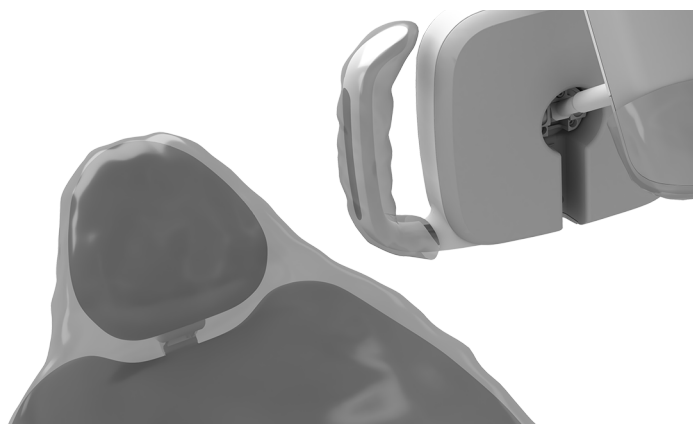


Ak sa kreslo otáča vľavo alebo vpravo s aktivovanou brzdou alebo sa ním ťažko pohybuje s deaktivovanou brzdou, nastavte ťah brzdy otáčania. Pri správnom nastavení ťahu by mala byť rukoväť brzdy v strede, keď je úplne aktivovaná. Ak chcete vykonať nastavenie:

1. Posuňte rukoväť brzdy doprava.
2. Ak kreslo obsahuje modul so zadnou konzolou, otočte kreslo, aby ste získali prístup k nastavovacej skrutke.
3. Použite šesťhranný kľúč 7/64" a otáčaním nastavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek zvýšte trenie brzdy alebo proti smeru hodinových ručičiek znížte trenie brzdy. Na výrazné zvýšenie alebo zníženie ťahu je potrebné len malé prispôbenie.

# Čistenie/údržba

## Ochrana bariérami



**POZNÁMKA** Postup správneho použitia a likvidácie bariér nájdete v návode na použitie poskytnutom výrobcom bariér.

Spoločnosť A-dec odporúča bariérovú ochranu pre všetky vhodné dotykové a prenosové povrchy. Dotykové povrchy sú oblasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s rukami a môžu sa stať potenciálnymi miestami krížovej kontaminácie pri zubných zákrokoch. Prenosové povrchy sú oblasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s nástrojmi a inými neživými predmetmi.

V USA sa bariéry musia vyrábať v súlade so súčasnou správnou výrobnou praxou (CGMP) podľa špecifikácií americkej Správy potravín a liečiv (USFDA). V regiónoch mimo USA dodržiavajte nariadenia pre zdravotnícke pomôcky špecifické pre vašu lokalitu.



**DÔLEŽITÉ** Odporúčania týkajúce sa čistenia a chemickej dezinfekcie dotykových a prenosových povrchov (u ktorých nie je možné použiť bariérovú ochranu alebo kde sú bariéry narušené) nájdete v dokumente *Spríevodca aseptickým vybavením A-dec* (p/n 85.0696.35).

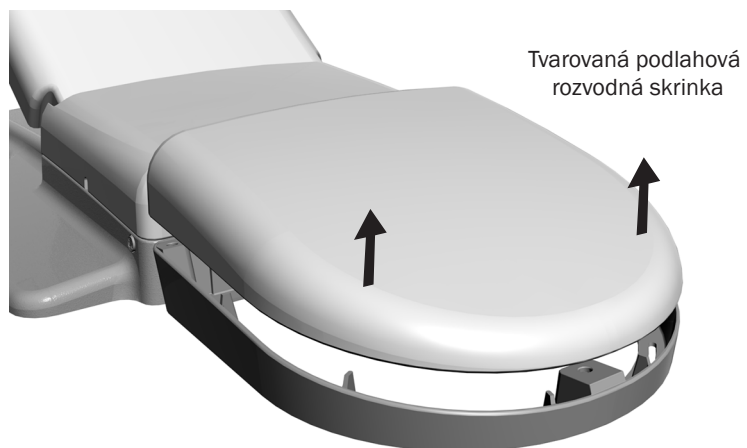
## Predĺženie životnosti čalúnenia



**UPOZORNENIE** Na čistenie alebo dezinfekciu čalúnenia nepoužívajte domáce bielidlá (chlórnan sodný) ani iné výrobky obsahujúce chlór, izopropylalkohol (viac ako 25 objemových percent) alebo peroxid vodíka. Môže to spôsobiť rýchle znehodnotenie a poškodenie výrobku.

Ak chcete zachovať kvalitu čalúnenia A-dec, namiesto používania chemických prostriedkov používajte bariérové kryty. Bariéry výrazne predĺžia životnosť čalúnenia a pomôžu zachovať jeho elegantný vzhľad a jemnosť. Na čistenie čalúnenia použite roztok jemného tekutého prípravku na umývanie riadu a vody. Povrchové dezinfekčné prípravky používajte len vtedy, keď sú bariéry narušené alebo sú na čalúnení viditeľné škvrny. Ďalšie informácie nájdete v *Príručke k údržbe čalúnenia* (p/n 86.0501.35), ktorá je k dispozícii v Centre zdrojov na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Prístup k prívodom



**UPOZORNENIE** Pri odstraňovaní alebo opätovnom nasadení krytov dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne vodiče alebo hadice. Po opätovnom nasadení krytov skontrolujte, či sú zaistené.

Prívody kresla sa nachádzajú v tvarovanej podlahovej rozvodnej skrinke pod kreslom a zvyčajne zahŕňajú elektrickú zásuvku, ako aj prípojky systému na vzduch, vodu a vákuum. Na získanie prístupu zdvihnite kryt a odstráňte ho z rámu podlahovej rozvodnej skrinky. V prípade potreby údržby sa obráťte na miestneho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec.

# Špecifikácie

---



## Maximálna nosnosť kresla

Maximálna hmotnosť pacienta: 227 kg (500 libier)



**DÔLEŽITÉ** Nosnosť príslušenstva kresla, elektrické špecifikácie, identifikáciu symbolov a iné regulačné požiadavky nájdete v dokumente *Regulačné informácie, technické údaje a záruka* (p/n 86.0221.35), ktorý je k dispozícii v Centre zdrojov na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**POZNÁMKA** Špecifikácie podliehajú zmene bez upozornenia. Požiadavky sa môžu líšiť od vašej lokality. Viac informácií získate od svojho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec.

---





 **Sídlo spoločnosti A-dec**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Spojené štáty americké  
Tel: 1 800 547 1883 v USA/Kanade  
Tel: +1 503 538 7478 mimo USA/Kanady  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**A-dec Austrália**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Austrália  
Tel: 1 800 225 010 v Austrálii  
Tel: +61 (0) 2 8332 4000 mimo AUS

**A-dec Čína**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Čína  
Tel: 400 600 5434 v Číne  
Tel: +86 571 89026088 mimo Číny

**A-dec Spojené kráľovstvo**

Austin House  
11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Anglicko  
Tel: 0800 ADEC UK (2332 85) v Spojenom kráľovstve  
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 mimo Spojeného kráľovstva



86.0761.35 Rev D  
Dátum vydania 2023-08-01  
Copyright 2023 A-dec Inc.  
Všetky práva vyhradené.

IFUcov7